

*OK: El nota  
Aprobado informe  
Narrativo y Financiero*

**PROGRAMA DE NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO  
FONDO PARA EL MEDIO AMBIENTE MUNDIAL  
PROGRAMA DE PEQUEÑAS DONACIONES**

**INFORME FINAL DEL PROYECTO**

**ANTECEDENTES**

Numero de proyecto: COS/05/48

TITULO: FORTALECIMIENTO DE PROCESOS DE COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS ORGANICOS A TRAVES DE FERIAS LOCALES Y OTROS ESPACIOS EN LA REGION.

Organización: Unión de Productores Agrícolas de Coto Brus.

Director del Proyecto o Responsable: Juan Prendas Saborio

Dirección de la Organización: 100 sur y 50 al este del Hospital San Vito

Ubicación del Proyecto: Pérez Zeledón, Coto Brus y Río Claro.

Fecha de inicio y finalización. 01 de Febrero 2006

30 de Agosto 2007.

Periodo que cubre el reporte 20 de Noviembre 2007

Solicitud de Desembolso	Colones
Monto de la Donación	10.191.270,00
Fondos recibidos del PPD hasta la fecha	10.191.270,00
Fondos gastados del PPD hasta la fecha	10.191.530,1
Balance	(260,1)
Desembolso solicitado al PPD.	-

Cofinanciamiento recibido:

Fuente	Tipo (especie o efectivo)	Monto en dolares
Aporte		
Productores	Especies	3.145,63
Productores	Especies	3.500,00
Productores	Especies	12.500,00
Productores	Especies	10.800,00

**Informe hecho por:**

Juan Prendas Saborio

Secretario General

  
Firma  
20/11/2007



*Reg 18/01/2008  
P.B.*

## I. INFORME NARRATIVO

---

### Descripción de los objetivos del proyecto:

- **Establecer los potenciales de producción, organización y mercado de las familias productoras orgánicas involucradas.** Con este objetivo se esperaba hacer un diagnóstico de cada Unidad productiva, que nos sirviera como referente, por un lado para visualizar cuáles de las mismas tenían verdadero potencial productivo para comercialización, y segundo, para evaluar al final los avances logrados con el proyecto en cada una de las Unidades
- **Incrementar las habilidades y capacidades productivas de los productores de manera que su producción sea diversa y constante.** Con este objetivo se esperaba brindar a los y las participantes las herramientas teóricas y prácticas, así como mejorar sus condiciones de infraestructura y materiales para que alcanzaran un mejor nivel de producción con vista a la comercialización
- **Incrementar la participación de productores orgánicos en las ferias de Coto Brus, Pérez Zeledón y Río Claro.** A través de este objetivo esperábamos fomentar una mayor participación de productores orgánicos en espacios de comercialización que demandan un mayor compromiso y esfuerzo
- **Desarrollar condiciones que hagan posible la sostenibilidad de las iniciativas.** Este objetivo estaba orientado a la generación de iniciativas de microempresas u otra estructura organizativa que considerara la obtención de beneficios económicos como un medio de sostenibilidad y que sirviera a su vez como modelo referente para experiencias similares en el futuro.

- **Objetivos alcanzados**

**Respecto de: *Establecer los potenciales de producción, organización y mercado de las familias productoras orgánicas involucradas.*** Podemos decir que este objetivo fue alcanzado parcialmente (**50%**) : Aunque se trabajó en levantar la información sobre las Familias y Unidades Productivas, no fuimos tan rigurosos en basarnos en esta información como criterio para la asignación de los recursos aportados por el proyecto. Por otra parte, este objetivo sí nos ha sido fundamental para revisar en visitas posteriores a las fincas, los logros obtenidos con el proyecto.

**Respecto de: *Incrementar las habilidades y capacidades productivas de los productores de manera que su producción sea diversa y constante.*** Este objetivo fue alcanzado también en forma parcial (no se podría establecer un porcentaje). Si bien las sesiones de capacitación e intercambio de experiencias estuvieron bien orientadas, no todos(as) los participantes han sacado el mejor provecho de estos conocimientos.

Con los aportes dados, algunas familias han hecho un excelente uso de los mismos. Otras no tan bueno. En Pérez Zeledón de 11 productores, solo 2 no están produciendo como se esperaba. En Coto Brus de 15 productores solo 4 no están produciendo y esperando mas apoyo de UPACOB. En el caso de Corredores, inicialmente el grupo eran 6 y actualmente son 14 productores (ras) con módulos muy pequeños y todos están produciendo.

**Respecto de: Incrementar la participación de productores orgánicos en las ferias de Coto Brus, Pérez Zeledón y Río Claro:** Se alcanzó en un 46%. Como se establece adelante, de los 15 nuevos productores que esperábamos insertar en estas ferias, se logró insertar dos en Pérez Zeledón, uno en Puerto Jiménez y cuatro en Coto Brus)

**Respecto de: Desarrollar condiciones que hagan posible la sostenibilidad de las iniciativas:**

Este objetivo se ha alcanzado con las familias que están asistiendo a las ferias o que han abierto otros espacios regulares para vender sus productos. En realidad, ha resultado más difícil de lo que pudimos imaginar, lograr esas condiciones que permitan la sostenibilidad de las iniciativas, se requiere más inversión, especialmente en menos Unidades Productivas pero que tengan mejor desempeño

- **Obstáculos para no lograr algunos objetivos:**

- **Carencia de Promotores y asesores para trabajo en la finca:** Ninguna de las organizaciones que están formando parte de MAOSUR, ni tampoco UPACOB han podido contar con personas contratadas a quienes hubiera podido asignárseles la función de dar seguimiento cercano al trabajo en las fincas. Ocasionalmente y en la modesta medida de sus posibilidades, los miembros del Comité MAOSUR visitaron algunas de las fincas para motivar y asesorar a los productores(as)

Aunque desde el principio vimos esta limitante, no medimos su magnitud. Esta carencia ha contribuido directamente en que haya sido relativamente moderado el avance en algunas de las Unidades Productivas que se incluyeron.

Respecto del Objetivo de Insertar Productores en las Ferias del Agricultor. Como se establece en punto anterior, el objetivo se alcanzó en un 47% (se insertaron 7 de los 15 productores que se esperaba). Los obstáculos que hemos visto son:

- Alcanzar un **volumen de producción** suficiente para tener permanencia en esos espacios no fue posible con la mayoría de las familias. Muchos de los productores(as) no han llegado a niveles productivos satisfactorios para hacer frente a este tipo de retos.

- **El transporte** de los productos frescos a las ferias representa una gran dificultad. No todas las familias disponen de carro ni equipo suficiente para este propósito.

- Prevalece en las familias la visión de orientar el proceso productivo en el marco de *Familia Productora (producción de autoabastecimiento)* y aún no se ha enfocado la producción desde la óptica de *microempresa* (con fines más comerciales y con mayor búsqueda de excelencia )

- Por otra parte, son relativamente **numerosos los productores** con los que se está trabajando. Los recursos distribuidos para ampliar sus capacidades se han visto considerablemente diluidos *por familia* en razón de apoyar a la mayoría de las mismas.

- En el caso de dos productores de Pérez Zeledón: Por Montaña Verde se involucró a Ronny Cruz y Omar Hernández con café orgánico y a Oscar Mora con hortalizas. El hecho de que las capacitaciones estuvieran orientadas mayormente a la producción de hortalizas contribuyó a que los señores Cruz y Hernández se inclinaron a tratar de ofrecer este tipo de producción, aún teniendo gran volumen de trabajo con su café. Ello dio como resultado que actualmente únicamente el señor Hernández ha logrado desarrollar una producción regular de hortalizas, aunque su venta la hace en el barrio y no le alcanza para asistir a la feria. Oscar Mora, por su parte, no puso el empeño suficiente y al final se retiró del proyecto. Ronny Cruz, aunque todavía tiene su invernadero, produce apenas para autoconsumo. Por la Pastoral Social de La

Tierra, se involucró a Danilo Agüero, Carlos Naranjo, Róger González, Guillermo Leiva y Gerardo Berrocal. El primero de ellos tuvo un avance notable, al punto que actualmente es uno de los productores con una de las proyecciones más claras en comercialización. Los señores Naranjo y González, mantienen una producción constante que ya tenían antes del proyecto pero con un mayor volumen. El señor Leiva no está produciendo él directamente, sino que ha cedido a un peón suyo este trabajo dentro de su finca. Esta producción está siendo colocada en la feria de Pérez Zeledón. El señor Berrocal ha sido el único que no demostró avances considerables

- En el caso de la Feria de Río Claro, no se logró incorporar ningún productor por varias razones;
- 1- En la jurisdicción de dicha feria, solo los compañeros Alberto Vásquez y Eliécer Arias forman parte del proyecto y su producción es colocada en la comunidad.
- 2- El resto de productores están ubicados en otros cantones pero además su producción es todavía poca y no alcanza para ofrecerla en las ferias.

- **Consejo para otras organizaciones en el diseño de proyectos similares**

- Para lograr trascender hacia la visión de producción para comercialización se debe orientar el proceso desde el enfoque de Microempresa, y con miras claras a la obtención de beneficios económicos razonables que compensen la inversión en tiempo, esfuerzo y otros recursos.
- La producción de hortaliza para comercialización debe ir acompañada obligatoriamente de una cuota muy alta de aporte en fertilización y control biológico preventivo de plagas y enfermedades, además de que se debe dar una capacitación intensiva a las familias en materia de planificación de siembra escalonada, de manera que siempre se disponga variedad de producto que ofrecer
- También es indispensable acompañar al productor(a) con asistencia técnica en su misma finca. Esta asistencia debe ser gestionada bien sea por medio del MAG, o bien recurriendo a los productores más avanzados.
- Es conveniente fomentar jornadas de *manos cambiadas*, de manera que alternadamente productores vecinos se apoyen compartan y enriquezcan sus conocimientos en los trabajos de la finca
- El aporte de recursos a las familias debe quedar amarrado con garantías y procedimientos preestablecidos para recuperar aquellos que no se hayan utilizado bien o que simplemente no estén generando rendimientos económicos o ambientales y asignarlos a otras familias que sí tengan un desarrollo satisfactorio.
- Se debe hacer un diagnóstico previo más profundo sobre el interés de las familias participantes de manera que los objetivos del proyecto sean respaldados por los intereses de los productores(as) También se debe ver y tomar como criterio de selección los avances que las familias ya tengan como resultado de su interés y esfuerzo, de previo a ser incluidos en el proyecto como beneficiarios con aportes
- Se debe buscar la integralidad del enfoque ambientalista. En el caso de la agricultura orgánica no nos debemos conformar con la reducción de agroquímicos para producir. También debemos amarrar temas como los de *manejo de residuos, diversificación, protección de fuentes e agua, conservación de suelos* y que estos temas no se limiten a dar contenidos en la capacitación, sino que se evalúe las fincas para constatar si las familias mantienen estos lineamientos en el campo

- **Aspectos positivos del proyecto**

- Ha abierto espacios de socialización para que los y las productoras intercambien no sólo aspectos de producción sino también vivencias personales.
- Los recursos han contribuido a mejorar condiciones de las familias
- Involucró a familias de un área Geográfica muy grande.
- Permitió a las familias conocer experiencias en otras zonas distantes de sus comunidades
- Las organizaciones involucradas se beneficiaron económicamente con la venta de servicios de alimentación, hospedaje y otros al proyecto.
- Ha consolidado institucionalmente al MAOSUR. Otras organizaciones han solicitado su incorporación al Movimiento; Unión de Productores Agropecuarios de Buenos Aires (UPABA, Mujeres de Mollejones, Mujeres Trabajadoras de LA Pintada (MUPROPIN) y la Asociación de Mujeres Agrícolas, Pecuarias, Forestales y afines de San Vito
- El Comité MAOSUR y UPACOB como organizaciones han desarrollado mayores destrezas en materia de administración, coordinación y sistematización de las experiencias.

- **Principales deficiencias del proyecto**

- No incluyó mucha participación de jóvenes
- No integró adecuadamente aspectos de sensibilización ambiental dentro de la temática de las capacitaciones
- No incluyó contenidos teóricos en el tema de género
- Como se dijo anteriormente, el considerablemente alto número de familias diluyó mucho la efectividad de los recursos asignados a mejoras en fincas
- El hecho de que MAOSUR aún no cuenta con respaldo jurídico (personería y cédula) ha generado algunas dificultades y ha obligado a UPACOB a asumir un proyecto en el que la mayoría de las decisiones no son tomadas por ellos(as)
- Como se ha mencionado repetidas veces en informes anteriores: Debido a que MAOSUR no cuenta con una persona o personas contratadas para dar un seguimiento permanente al proyecto y otras iniciativas que tiene a cargo, ha contribuido a que falte motivación, asistencia técnica y un mayor control en el desarrollo productivo en las fincas.
- Propició insuficiente asistencia técnica cercana a las familias

- **Beneficios alcanzados por/para los/las participantes durante la implementación del proyecto:**

- Mejores condiciones productivas al contar con mejoras en infraestructura.
- Mayor conocimiento en los productores de aspectos productivos orgánicos y otros temas afines.
- Incremento en ingresos de algunas familias por la venta de productos orgánicos
- Integración de la Familia en la producción y comercialización.
- Consumo de alimentos libres de tóxicos.
- Un ambiente familiar más seguro especialmente para los niños.
- Toma de conciencia de la importancia de poner en práctica, técnicas productivas amigables con el ambiente.
- Toma de conciencia del valor que tiene la tierra para el agricultor.

**Detalle los productos generados por el proyecto** *(Los previstos y no previstos de acuerdo al documento de proyecto)*

36 personas han sido capacitadas en temas de producción orgánica  
15 familias están empezando a orientar su trabajo en la línea de microempresa  
4 nuevas organizaciones se han afiliado a MAOSUR  
2000 metros cuadrados han sido inoculados con hongos controladores y micorrizas.  
18 reuniones del Comité MAOSUR (un promedio de una por mes) fueron realizadas  
5 talleres se realizaron

En los últimos 10 meses se han producido las siguientes hortalizas y otros con técnicas orgánicas.  
20.000 Lechugas, 25.000 Rollos de Culantro, 2.100 Rollos de Rábano 10.000 Kg de Tomate, 2.000 Kg de Vainica, 1000 Matas de Apio, 400 Unidades de Repollo Chino, 5000 Unidades de Chile Dulce.  
También, Más Raíces y Tubérculos, 15.300 Unidades de Piña, 10.000 Elotes, 6.000 Unidades de Chayote, 300 Matas de Yuca

Nota: En esta lista se han registrado básicamente los productos de las familias que están comercializando en las ferias o en sus comunidades. Existe una importante cantidad de producto que no se ha registrado y que ha contribuido a la seguridad alimentaria de familias que no están comercializando aún.

**Impacto del proyecto en el área focal del FMAM** Inicialmente debemos aclarar que por error involuntario, debido a que en ese momento no se tenía del todo claro cómo establecerla, el área focal del proyecto se planteó en varias opciones (biodiversidad, cambio climático y degradación de tierras) cuando debió ubicarse en solo una (degradación de tierras es el área focal que se ajusta a el proyecto). Por esta razón nos remitiremos en este informe a los indicadores correspondientes al *área* en mención.

#### **4 innovaciones en el uso de técnicas productivas se están aplicando:**

- doble excavado del suelo para lograr una mejor absorción de nutrientes
- preparación de la composta como insumo para dar cuerpo y materia orgánica al suelo
- preparación y aplicación de MEM (Microorganismos Eficientes de Montaña) para incorporar a la fertilización y establecer balances microbiológicos en el suelo
- Uso de estructuras alternativas de ambientes protegidos (micro túneles)

#### **La Estrategia Regional - Sur de agricultura orgánica ha iniciado su implementación**

**El Movimiento de Agricultura Orgánica del Sur – MAOSUR está en proceso para constituirse legalmente con su propia figura jurídica.**

**35 Unidades productivas han sido insertadas en iniciativas concretas de producción orgánica**

**Se han abierto mercados locales (comunales y de barrio) en varias comunidades de Coto Brus, Pérez Zeledón y la Zona Sur Baja**

**Como resultado indirecto del trabajo y el aporte de las regiones, el MAOCO nacional ha logrado que la Asamblea Legislativa apruebe la Ley de Fomento a la Producción Orgánica**

**Descubrimiento, siembra y aplicación de nuevas plantas repelentes y foliares.**

- Impacto del proyecto en mejoramiento de condiciones de vida, fortalecimiento de capacidades y empoderamiento

La siguientes consideraciones se hacen con base a evidencias por observación en las fincas, resultados de evaluaciones y por las conclusiones que hemos obtenido en la entrevista con las personas participantes. No nos hemos basado en mediciones sistemáticas, debido a que el equipo de MAOSUR y UPACOB no cuentan con posibilidades para hacer una sistematización más minuciosa.

- En su mayoría, las familias participantes del proyecto han tenido la oportunidad de visualizar otras alternativas productivas en Unidades Productivas que ya han tenido un a gran desarrollo a base de mucho sacrificio. En ese aspecto el proyecto, recurriendo a una enorme cuota de esfuerzo de los productores, logró ofrecer esos espacios de retroalimentación. Los aprendizajes no han sido solamente en materia de producción, sino también de gestión, distribución del trabajo en la familia y búsqueda de opciones alternativas. El Comité Regional MAOSUR trató de poner a los participantes en contacto con casos reales de pequeñas microempresas familiares exitosas, de manera que ello generara una inquietud hacia este tipo de estructura organizativa
- Como resultado de lo anterior, algunas de las familias han logrado trascender a estados más avanzados de producción, y con la búsqueda de mayor excelencia en su producción.
- El proyecto ha contribuido a esclarecer mejor algunos parámetros para depurar la selección de las familias beneficiarias. De existir una segunda fase de esta iniciativa, seremos mucho más rigurosos en que las familias nos demuestren su verdadera disposición, interés y perseverancia.
- Este proyecto ha representado un verdadero reto para el Comité Regional MAOSUR y para la Unión de Productores de Coto Brus (UPACOB). Debemos reconocer que algunos de los objetivos no fueron alcanzados en forma completa, pero estamos claros que se debió principalmente a que algunos de los mismos se plantearon más con el corazón que con el razonamiento.
- Las condiciones propias del área que hemos cubierto, nos han demostrado la dificultad que representa trabajar en una región, a diferencia de llevar a cabo un proyecto en una o varias comunidades vecinas.
- Como efecto consecuente de todo lo anterior, podemos decir que la organización (Comité MAOSUR – UPACOB – productores) ha logrado en estos 18 meses ascender un escalón muy importante para su consolidación como ente llamado a seguir promoviendo y apoyando la agricultura orgánica de la región sur de Costa Rica

- **Planes futuros de continuar, extender, o replicar las actividades del proyecto**

El Comité Regional MAOSUR, lo mismo que UPACOB consideramos que es necesario dar seguimiento a este proyecto por medio, de ser posible, de una segunda fase de financiamiento. Somos muy positivos en el sentido de que trataremos de lograr la *certificación participativa* de los productores participantes, de manera que dispongan de esta garantía que ofrecer a sus consumidores.

Como se ha manifestado en puntos anteriores, se trabajará más fuertemente con Familias que están demostrando un a alto nivel de compromiso, de manera que los recursos que se asignen den el mayor fruto posible.

- Información Adicional:

## Productores beneficiarios.

Alberto Vásquez, Eliécer Arias, Enrique Beita, Flory Gonzáles, Marco Antonio Umaña, Ana Cecilia Umaña, Hieda Jiménez, Esperanza Jurado, Irene Flores, Faustino Montesuma, Sandino Jurado, Emilce Bejarano, Jesús Sánchez, Clauver Huertas, José Moreno, Gerardo Blanco, Mayra Padilla. Rafael Madrigal, Carlos Alfaro, Gerardo Acuña, Valentín Hernández, Vilma Hernández, José Hernández, María Eugenia Guillén, Virginia Días, Félix Lobo, Rosa y Teodoro Rodríguez, Juan Rodríguez, Claudio Valverde, Bienvenida Hernández, Francisco Rodríguez, Omar Hernández, Ronny Cruz, Oscar Mora, Gerardo Berrocal, Danilo Agüero, Róger González, Guillermo Leiva, Carlos Naranjo, Everardo Blanco, Yamileth Solís, Manuel Barrantes

### Informe Narrativo hecho por:

Nombre: Carlos Marín Herrera  
(Miembro Comité Regional MAOSUR)  
con el apoyo del mismo Comité

Firma 

Fecha: 20 NOVIEMBRE 2007

En anexo: MEMORIA DE TALLER DE EVALUACION

Reporte de Gastos

Proyecto COS 05/48

**Para capacitación**

Informe Final al 20 de noviembre 2007

<i>Fecha</i>	<i>N° de Factura</i>	<i>Detalle</i>	<i>Monto</i>
03/10/2007	108645	Transporte de materiales	4.000,00
29/08/2007	160868	Materiales inversion en finca	780,00
02/10/2007	4255	Materiales inversion en finca	9.000,00
28/09/2007	70029	Transporte de materiales	6.000,00
21/09/2007	33069	Materiales inversion en finca	35.460,00
28/09/2007	33133	Materiales inversion en finca	25.240,00
28/09/2007	489468	Materiales inversion en finca	64.880,00
20/07/2007	65938	Materiales inversion en finca	4.890,00
24/10/2007	50	Materiales inversion en finca	100.000,00
02/11/2007	375	Materiales inversion en finca	210.490,00
07/11/2007	80968	Materiales inversion en finca-Transporte	210.511,15
16/11/2007	35758	Materiales Inversion en finca	86.638,00
07/11/2007	35289	Materiales inversion en finca	70.000,00
15/11/2007	4678	Materiales Inversion en finca	264.195,00
15/11/2007	61593	Materiales Inversion en finca	72.504,00
07/11/2007	4450	Materiales inversion en finca	47.081,00
08/11/2007	33418	Materiales inversion en finca	6.165,00
08/11/2007	245772	Materiales inversion en finca	10.329,00
05/11/2007	33404	Materiales Inversion en finca	22.800,00
09/11/2007	33425	Materiales inversion en finca	8.575,00
08/11/2007	103258	Compra de ariete inversion en finca	100.000,00
08/11/2007	53365	Materiales inversion en finca	250,00
08/11/2007	188312	Compra de ariete inversion en finca	100.000,00
09/11/2007	1370	Transporte de plastico inversion en finca	1.000,00
09/11/2007	32141	Compra de plastico inversion en finca	192.950,00
08/11/2007	1007	Compra de semillas	8.250,00
09/11/2007	95099	Transporte de materiales inversion en finca	5.000,00
14/11/2007	20021	Compra de semillas	102.470,00
15/11/2007	20023	Compra de semillas	4.910,00
15/11/2007	80971	Transporte de materiales inversion en finca	23.040,00
13/11/2007	383511	Compra de abono inversion en finca	130.420,00
05/10/2007	33185	Materiales Inversion en finca	3.742,00
14/11/2007	35678	Materiales Inversion en finca	69.000,00
14/11/2007	35677	Materiales Inversion en finca	39.600,00
			<b>2.040.170,15</b>